



## Конвенция о правах ребенка

Distr.: General  
19 October 2010  
Russian  
Original: English

### Комитет по правам ребенка

Пятьдесят пятая сессия

13 сентября – 1 октября 2010 года

### Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 44 Конвенции

#### Заключительные замечания: Ангола

1. Комитет рассмотрел сводный второй-четвертый периодический доклад Анголы (CRC/C/AGO/2-4) на своих 1545-м и 1547-м заседаниях (CRC/C/ SR.1545 и 1547), состоявшихся 14 сентября 2010 года, и на своем 1583-м заседании 1 октября 2010 года принял следующие заключительные замечания.

#### **A. Введение**

2. Комитет приветствует представление второго-четвертого докладов, а также письменных ответов на его перечень вопросов (CRC/C/AGO/Q/2-4/Add.1) и с удовлетворением отмечает открытый и самокритичный характер доклада, что способствует лучшему пониманию положения детей в государстве-участнике. Комитет также приветствует конструктивный диалог с многопрофильной делегацией высокого уровня, позволивший лучше разобраться в ситуации в области прав детей в государстве-участнике.

#### **B. Последующие меры, принятые государством-участником, и достигнутые им результаты**

3. Комитет с удовлетворением отмечает:

- а) вступление в силу новой Конституции (2010 год), устанавливающей правовые рамки защиты прав детей;
- б) создание Национального совета по делам детей (НСДД) (2007 год);
- в) принятие Закона № 31/07, предусматривающего бесплатную регистрацию рождения и смерти для детей в возрасте до пяти лет и бесплатную выдачу документов, удостоверяющих личность, детям в возрасте до 11 лет (2007 год).

4. Комитет приветствует ратификацию государством-участником Факультативного протокола к Конвенции, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах (октябрь 2007 года); Факультативного протокола к Конвенции, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии (март 2005 года), а также Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (ноябрь 2007 года).

5. Комитет также с интересом отмечает ратификацию Протокола к Африканской хартии прав человека и народов относительно прав женщин в Африке 2003 года (август 2007 года).

## **С. Основные проблемы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации**

### **1. Общие меры по осуществлению (статьи 4, 42 и пункт 6 статьи 44 Конвенции)**

#### **Предыдущие рекомендации Комитета**

6. Комитет положительно оценивает усилия государства-участника по выполнению заключительных замечаний Комитета по первоначальному докладу государства-участника (CRC/C/3/Add.66), что привело к позитивным изменениям. Вместе с тем Комитет с сожалением отмечает, что многие из этих заключительных замечаний не были в полной мере учтены.

7. **Комитет настоятельно призывает государство-участник принять все необходимые меры для реализации тех рекомендаций, содержащихся в его заключительных замечаниях по первоначальному докладу, которые еще не были выполнены, в частности касающиеся гармонизации законодательства, достаточных бюджетных ассигнований и транспарентных процедур бюджетного контроля, дискриминации в отношении девочек, регистрации рождения, насилия и жестокого обращения, и принять надлежащие последующие меры в отношении рекомендаций, содержащихся в настоящих заключительных замечаниях.**

#### **Законодательство**

8. Комитет с интересом отмечает вступление в силу новой Конституции в феврале 2010 года, которая, среди прочего, содержит конкретные положения о правах детей, в частности о наилучших интересах ребенка. Комитет вместе с тем с сожалением отмечает, что законодательство, касающееся защиты прав детей, не было упорядочено. Комитет также выражает сожаление в связи с тем, что выполнению законодательства по-прежнему препятствует отсутствие достаточных ресурсов и возможностей и большое число законопроектов до сих пор не было принято парламентом.

9. **Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику унифицировать законодательство, касающееся детей, и обеспечить полноценное соблюдение новой Конституции, создав соответствующие механизмы и законодательство, содействующие ее выполнению. Комитет призывает государство-участник принять меры для ускорения процесса принятия законодательства парламентом. Комитет также рекомендует государству-участнику обеспечить выделение достаточных финансовых и людских ресурсов для выполнения этого законодательства.**

### Координация

10. Комитет приветствует создание в 2007 году Национального совета по делам детей (НСДД), который отвечает за координацию политики, стратегий и планов действий в интересах детей, разрабатываемых всеми министерствами и другими государственными органами, занимающимися вопросами детей на всех уровнях государственной власти. Комитет также с интересом отмечает, что во всех провинциях действуют провинциальные советы по делам детей и во многих провинциях также имеются муниципальные советы по делам детей. Вместе с тем Комитет выражает сожаление в связи с тем, что муниципальные советы по делам детей есть не во всех провинциях, и озабоченность в связи с отсутствием достаточных людских и финансовых ресурсов для обеспечения деятельности советов разных уровней. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что, несмотря на то, что 18 членов НСДД – это представители гражданского общества, процесс отбора кандидатов из гражданского общества недостаточно прозрачен, а уровень подотчетности НПО, не входящим в состав Совета, весьма низок.

**11. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия по созданию советов по делам детей во всех муниципалитетах и обеспечить все советы на национальном, провинциальном и муниципальном уровнях достаточными людскими и финансовыми ресурсами. Комитет также призывает государство-участник сотрудничать с гражданским обществом в целях обеспечения его активного участия в работе НСДД, а также советов на провинциальном и муниципальном уровнях.**

### Национальный план действий

12. Комитет приветствует завершение в 2009 году работы над двухлетним планом действий в интересах детей, который, впрочем, еще не утвержден парламентом. Комитет также отмечает:

а) одобрение НСДД "Руководящих принципов выполнения 11 обязательств в области защиты детей на провинциальном и муниципальном уровнях";

б) Национальную стратегию по предотвращению насилия в отношении детей и борьбы с ним 2009 года и Среднесрочный план развития 2009 года, основанный на стратегии по борьбе с нищетой;

в) создание и расширение Сетей по защите и поощрению прав ребенка на провинциальном и местном уровнях, которые также занимаются осуществлением прав ребенка.

Все перечисленные планы и мероприятия направлены на решение комплексных задач, касающихся детей и их прав. Вместе с тем Комитет обеспокоен в связи с тем, что реализация и мониторинг за осуществлением этих разнообразных мер едва ли возможны, учитывая ограниченность имеющихся профессиональных возможностей.

**13. Комитет рекомендует государству-участнику принять двухлетний план действий в интересах детей, который в полной мере охватывал бы все предусмотренные Конвенцией права ребенка и учитывал итоговый документ "Мир, пригодный для жизни детей", принятый Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций на ее специальной сессии по положению детей в мае 2002 года и результаты проведенного в 2007 году среднесрочного обзора, а также "Призыв к активизации деятельности**

по осуществлению Плана действий по созданию в Африке условий, пригодных для жизни детей (2008–2012 годы)", принятый 2 ноября 2007 года в Каире Африканским союзом. Комитет также рекомендует государству-участнику обеспечить выделение запланированных средств из бюджета и создать надлежащие механизмы по проведению анализа и оценки для регулярного изучения достигнутых результатов и выявления возможных недостатков. Кроме того, Комитет рекомендует обеспечить четкую координацию и мониторинг осуществления двухлетнего плана действий в интересах детей и других национальных стратегий и планов.

#### **Независимый контроль**

14. Комитет отмечает, что омбудсмен (Provedor de Justicia) уполномочен осуществлять наблюдение за соблюдением Конвенции и выступать в качестве уполномоченного по правам ребенка. Комитет, вместе с тем, обеспокоен тем, что управление омбудсмана не имеет четкого мандата в отношении защиты детей, учреждено не в полном соответствии с Парижскими принципами и не имеет представительств за пределами столицы.

15. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы организация и деятельность управления омбудсмана полностью соответствовали Парижским принципам и замечанию общего порядка Комитета № 2 (2002 год) о роли независимых правозащитных учреждений в деле поощрения и защиты прав ребенка. Такое учреждение должно быть наделено четко установленными полномочиями получать и расследовать жалобы, поступающие от детей или направляемые от их имени, в связи с нарушениями их прав, обеспечиваться независимым бюджетом и иметь отделения во всех провинциях. Комитет рекомендует государству-участнику обратиться за технической помощью, в частности, к ЮНИСЕФ и УВКПЧ.

#### **Выделение ресурсов**

16. Отмечая, что бюджетные ассигнования на здравоохранение, образование и защиту детей в последнее время значительно увеличились, Комитет сохраняет озабоченность по поводу того, что финансирование по-прежнему является недостаточным, и неясно, какая доля этих ассигнований идет на нужды детей. Хотя и приветствуя тот факт, что бюджет, включая отчет о его исполнении, подлежат обязательному опубликованию, Комитет с сожалением отмечает отсутствие отдельного учета бюджетных ассигнований на нужды детей. Комитет также обеспокоен высоким уровнем коррупции в государстве-участнике, которая препятствует поступлению средств, выделенных для удовлетворения определенных нужд, по назначению.

17. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику увеличить бюджетные ассигнования на социальные нужды и, в частности, придать приоритетное значение выделению бюджетных средств на нужды детей и увеличить их объем. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику отслеживать бюджетные ассигнования с точки зрения реализации прав ребенка в целях осуществления контроля за расходованием бюджетных средств на нужды детей и обратиться в этом вопросе за техническим содействием, в частности, к ЮНИСЕФ, а также принять к сведению рекомендации Комитета, выпущенные по итогам дня общей дискуссии 21 сентября 2007 года на тему "Ресурсы на права ребенка – обязанность государств". Комитет также призывает государство-участник в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций о предупреждении и пре-

сечении коррупции, участником которой оно является, принимать меры по борьбе с коррупцией, в том числе посредством усиления контроля за государственными расходами.

#### **Сбор информации**

18. Комитет с удовлетворением отмечает усилия, прилагаемые государством-участником по расширению возможностей для сбора и анализа информации, включая введение в 2008 году национальной системы индикаторов в интересах детей Анголы (СИДА) с целью установления основных показателей по 11 Обязательствам в интересах ангольских детей. Вместе с тем Комитет отмечает, что отсутствие достаточных возможностей и ресурсов препятствует развитию централизованной системы сбора всесторонней информации в государстве-участнике. Комитет также отмечает, что, как следует из диалога, предварительные результаты проведенного в 2008–2009 годах опроса ИБЕП (Inquerito sobre o Bem-Estar da Populacao), позволившего собрать дезагрегированную информацию о домохозяйствах, включая данные об уровне доходов и предоставления услуг, красноречиво свидетельствуют о крайне низком уровне развития системы сбора данных по таким важным вопросам, как регистрация рождений и коэффициент смертности детей в возрасте до пяти лет на всей территории и среди групп с разным доходом, а также о проблемах, связанных с неравенством в области здравоохранения, образования, доступа к воде и канализации, инфраструктуры в зависимости от дохода, проживания в городском или сельском районе, пола и возраста.

19. **Комитет рекомендует государству-участнику продолжать укрепление статистической системы в целях обеспечения эффективного сбора данных во всех регионах и социальных группах страны и систематического анализа количественных и качественных показателей на всех уровнях, дезагрегированных по всем категориям детей, нуждающихся в специальных мерах защиты. Государству-участнику следует обеспечивать, чтобы собранная информация включала все охваченные Конвенцией аспекты. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику продолжать техническое сотрудничество с ЮНИСЕФ в этой сфере.**

#### **Профессиональная подготовка**

20. Комитет с удовлетворением отмечает проведение курсов профессиональной подготовки для различных групп специалистов, непосредственно работающих с детьми в школах, в сфере здравоохранения, военных и миграционных службах, в системе ювенальной юстиции и в других учреждениях, а также периодических тренингов для журналистов по вопросам защиты права детей на частную жизнь и защиты детей от насилия и коммерческой эксплуатации в рекламе. Вместе с тем Комитет обеспокоен в связи с низким уровнем информированности о Конвенции и ее положениях.

21. **Комитет рекомендует государству-участнику продолжать и укреплять надлежащую систематическую подготовку среди всех групп специалистов, работающих с детьми и в их интересах, включая сотрудников правоохранительных органов, учителей, адвокатов, судей, медицинских работников, социальных работников и сотрудников учреждений по уходу за детьми.**

### Сотрудничество с гражданским обществом

22. Комитет отмечает, что НПО в достаточной степени представлены в Национальном совете по делам детей и участвовали в подготовке рассматриваемого периодического доклада государства-участника, и приветствует сообщение государства-участника о том, что оно тесно сотрудничает с гражданским обществом в деле осуществления прав детей на всех уровнях государственной власти.

**23. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать и укреплять сотрудничество с гражданским обществом как в рамках национальных, провинциальных и муниципальных советов, так и за их пределами.**

### Права ребенка и коммерческий сектор

24. Приветствуя тот факт, что значительный рост государственных доходов в последнее время благодаря, в частности, нефтедобывающей и алмазной промышленности, способствовал существенному росту национального бюджета и позволил в определенной степени увеличить финансирование социальной сферы, Комитет озабочен тем, что деятельность коммерческих корпораций может негативно сказываться на условиях жизни детей, особенно в том, что касается ухудшения экологии и причинения вреда здоровью.

**25. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику обеспечить принятие соответствующей политики и нормативов в отношении деятельности корпораций (частных и государственных), в частности нефтяной и алмазной промышленности, требующих уважения и защиты прав детей и устанавливающих социальную и экологическую ответственность. В этой связи Комитет призывает государство-участник наделить Национальный совет по делам детей (НСДД) полномочиями давать рекомендации государственным учреждениям, взаимодействующим с индустриальным и торговым секторами, относительно разработки руководящих положений, которые обеспечивали бы соблюдение и защиту корпорациями прав детей. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику включать положения о правах детей в коммерческие соглашения, инвестиционные договоры и международные инвестиционные договоры с многонациональными корпорациями и иностранными правительствами.**

## 2. Определение понятия "ребенок" (статья 1 Конвенции)

26. Комитет отмечает, что возраст совершеннолетия в государстве-участнике составляет 18 лет. Вместе с тем Комитет высказывает озабоченность в связи с тем, что минимальный возраст вступления в брак, позволяющий достигать совершеннолетия в более раннем возрасте, составляет 16 лет для мальчиков и 15 – для девочек и что в исключительных случаях допускается заключение брака и в более раннем возрасте.

**27. Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть свое законодательство с тем, чтобы установить минимальный возраст вступления в брак на уровне 18 лет для девочек и мальчиков и обеспечить, чтобы любые отступления от этого правила допускались только при условии одобрения компетентного суда.**

### 3. Общие принципы (статьи 2, 3, 6 и 12 Конвенции)

#### Недискриминация

28. Комитет положительно оценивает тот факт, что новая Конституция содержит статью о недискриминации, которая охватывает и детей-инвалидов, и признает усилия государства-участника по борьбе с дискриминацией, но в то же время он озабочен продолжающейся дискриминацией в отношении детей-инвалидов, детей с ВИЧ/СПИДом и детей сан в связи с традиционными настроениями в обществе. Принимая к сведению сообщение государства-участника о том, что положения Дурбанской декларации и Программы действий, принятых на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в 2001 году, будут учтены в национальном законодательстве, Комитет все-таки сожалеет, что государство-участник не присоединилось к этим договорам.

29. **Комитет призывает государство-участник продолжать и укреплять меры, принимаемые в целях борьбы с дискриминацией, в частности, в отношении детей-инвалидов, детей с ВИЧ/СПИДом и детей сан, которые продолжают подвергаться дискриминационному отношению. Он также рекомендует государству-участнику как можно скорее ратифицировать Декларацию и Программу действий, принятые на состоявшейся в 2001 году Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и включить в следующий периодический доклад информацию о касающихся Конвенции мерах и программах, которые осуществляются государством-участником во исполнение Декларации и Программы действий, а также итогового документа, принятого на состоявшейся в 2009 году Конференции по обзору Дурбанского процесса.**

#### Наилучшие интересы ребенка

30. Комитет отмечает, что и в Конституции, и в Семейном кодексе закреплен принцип, согласно которому "в семье детям должно уделяться особое внимание..." и что "... родители обязаны в сотрудничестве с правительством обеспечивать им эффективную защиту". Вместе с тем Комитет обеспокоен тем, что принцип наилучших интересов ребенка недостаточно отчетливо понимается в семьях и государственными органами и не постоянно применяется на практике.

31. **Комитет рекомендует государству-участнику продолжать и укреплять усилия, направленные на обеспечение того, чтобы общий принцип наилучших интересов ребенка надлежащим образом был отражен во всех законодательных положениях, в судебных и административных решениях, а также в законах, проектах и программах, имеющих отношение к детям.**

#### Уважение взглядов ребенка

32. Комитет принимает к сведению указание государства-участника на то, что дети имеют право на выражение своего мнения в ходе судебных и административных разбирательств, но выражает сожаление в связи с отсутствием информации о степени участия детей в студенческих парламентах или школьных советах, а также в провинциальных и муниципальных органах, и о том, какое значение придается мнениям детей в этих учреждениях. Несмотря на участие представителей детей в организуемом раз в два года Национальном детском форуме, Комитет озабочен тем, что мнения детей не учитываются в процессе разработки политики, планов действий и стратегий, связанных с ними, и что по

сложившейся традиции общество не рассматривает детей в качестве носителей прав и не учитывает их мнения даже в том случае, когда принимаемые решения или меры имеют к ним непосредственное отношение.

33. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать и укреплять усилия по выполнению статьи 12 Конвенции и поощрять уважение мнений ребенка любого возраста в ходе административных или судебных процедур. Комитет также рекомендует государству-участнику стимулировать участие детей и поощрять учет их мнений при решении любых вопросов, возникающих в семье, школе, других детских учреждениях и в обществе, и обеспечивать, чтобы эти мнения принимались во внимание при разработке соответствующей политики, планов и законодательства. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить информированность общества о праве ребенка на выражение своих взглядов и учесть замечание общего порядка Комитета № 12 (2009 год) о праве ребенка быть заслушанным.

#### 4. Гражданские права и свободы (статьи 7, 8, 13–17 и 37 а) Конвенции)

##### Регистрация рождений

34. Комитет с интересом отмечает, что законодательством предусмотрена бесплатная регистрация рождений детей в возрасте до пяти лет, а также бесплатная выдача документов, удостоверяющих личность, детям в возрасте до 11 лет, и что дети принимаются в школу даже без свидетельства о рождении. Вместе с тем Комитет выражает озабоченность в связи с тем, что с 2002 года не наблюдается существенный прогресс в деле регистрации рождений, а обеспечению всеобщей регистрации рождений самым серьезным образом препятствует нехватка людских и финансовых ресурсов. Комитет также обеспокоен отсутствием гарантий регистрации рождений детей старше пяти лет.

35. Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы все дети регистрировались при рождении. В частности, государство-участник должно обеспечить органы, выполняющие эту функцию, достаточными кадровыми и финансовыми ресурсами. Комитет также рекомендует государству-участнику обеспечить наличие гарантий ретроактивной регистрации рождения детей в возрасте старше пяти лет, которые еще не были зарегистрированы, а также обеспечить, чтобы регистрацией занимались службы, легко доступные для родителей.

##### Телесные наказания

36. Хотя и отмечая, что применение телесных наказаний в качестве санкции за совершение преступления не допускается законодательством, Комитет обеспокоен тем, что телесное наказание в семье по-прежнему является законной мерой, и не существует четко выраженного запрещения использования телесных наказаний в школах, в учреждениях альтернативного ухода, а также в качестве дисциплинарной меры в исправительных учреждениях.

37. Комитет рекомендует государству-участнику принять законодательство, однозначно запрещающее все формы насилия в отношении детей, включая телесные наказания в семье, школах, учреждениях по альтернативному уходу и местах содержания под стражей для несовершеннолетних, и эффективно его выполнять. Он также рекомендует государству-участнику провести информационно-просветительские кампании для ро-

дителей, учителей и общества в целом в целях ликвидации практики телесных наказаний и поощрения альтернативных мер дисциплинарного воздействия, которые совместимы с человеческим достоинством ребенка и соответствуют Конвенции, в частности, статье 19 и пункту 2 статьи 28, принимая во внимание замечание общего порядка Комитета № 8 (2006 год) о праве ребенка на защиту от телесных наказаний и других жестоких или унижающих достоинство видов наказания.

#### **Последующие меры в связи с исследованием Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей**

38. Комитет призывает государство-участник уделять приоритетное внимание искоренению всех форм насилия в отношении детей. Ссылаясь на исследование Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) **принять все необходимые меры для выполнения рекомендаций исследования Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей (A/61/299), принимая во внимание выводы и рекомендации региональных консультаций стран Восточной и Южной Африки (состоявшихся в Йоханнесбурге, Южная Африка, 18–20 июля 2005 года). В частности, Комитет рекомендует государству-участнику уделять особое внимание следующим рекомендациям:**

- i) **запретить все формы насилия в отношении детей;**
- ii) **пропагандировать ценности, не связанные с насилием, и повышать уровень осведомленности о них;**
- iii) **укреплять потенциал всех специалистов, работающих с детьми и в интересах детей;**
- iv) **учитывать гендерный аспект насилия в отношении детей;**
- v) **обеспечивать ответственность и прекратить безнаказанность;**

б) **использовать рекомендации, содержащиеся в исследовании, в качестве инструмента принятия мер в сотрудничестве с гражданским обществом, и в особенности с участием детей, в целях обеспечения защиты всех детей от всех форм физического, сексуального и психологического насилия и активизировать целенаправленную и оперативную деятельность по предотвращению такого насилия и борьбе с ним;**

с) **обратиться за технической помощью в этом отношении к Специальному представителю Генерального секретаря по насилию в отношении детей.**

#### **5. Семейное окружение и альтернативный уход (статьи 5, 18 (пункты 1–2), 9–11, 19–21, 25, 27 (пункт 4) и 39 Конвенции)**

##### **Семейное окружение**

39. Комитет отмечает, что семья находится под защитой государства-участника, но поощрению развития здоровых отношений между ребенком и родителями сильно препятствует атмосфера нестабильности и дезинтеграции семей, а также нищета и безработица, в связи с которыми родители оказываются

не в состоянии выполнять свои обязанности. Комитет с интересом отмечает наличие Национального совета по семейным делам и усилия, прилагаемые правительством и Советом по улучшению социально-экономического положения семей за счет программ субсидирования и консультаций, но обеспокоен тем, что эти меры поддержки ограничены, недостаточно целенаправленны и охватывают лишь небольшое количество семей.

40. Комитет рекомендует государству-участнику укрепить и активизировать усилия по оказанию помощи семьям в отношении улучшения отношений между родителями и детьми за счет увеличения финансирования, оказания экономической, инфраструктурной и консультативной помощи в виде пособий, микрокредитов, создания учреждений по обеспечению ухода, информирования и обучения родителей, а также рекомендует уделять особое внимание и принимать меры в отношении семей с одним родителем, особенно возглавляемых молодыми женщинами.

#### Дети, лишенные семейного окружения

41. Комитет с интересом отмечает политику правительства по предотвращению помещения детей в учреждения альтернативного ухода. Комитет также с удовлетворением отмечает указание государства-участника на то, что большинство детей, разлученных со своими родителями в результате вооруженного конфликта, воссоединились с ними или были помещены в приемные семьи. Вместе с тем у Комитета вызывает озабоченность большое количество детей, которые по-прежнему не живут с родителями и для которых так и не был подобран подходящий вариант обеспечения ухода семейного типа. Комитет также обеспокоен информацией о том, что учреждения, обеспечивающие альтернативный уход, продолжают расширяться, а регулярная проверка условий проживания детей в таких учреждениях не проводится. Комитет с сожалением отмечает, что отсутствие контроля за деятельностью таких учреждений не осуществляется, квалифицированного персонала не хватает, а эффективный механизм представления жалоб отсутствует.

42. Комитет рекомендует государству-участнику укрепить политику, направленную на отказ от помещения детей в специализированные учреждения, активизировать и поддерживать воспитание детей в расширенных и приемных семьях. Комитет также рекомендует государству-участнику тщательно контролировать все варианты обеспечения ухода за детьми, в частности их помещение в учреждения альтернативного ухода, пока такие учреждения существуют. В этой связи Комитет призывает государство-участник принять во внимание Руководящие указания по альтернативному уходу за детьми Организации Объединенных Наций (резолюция Генеральной Ассамблеи 64/142).

#### Усыновление

43. Комитет отмечает, что усыновление довольно редко используется в целях обеспечения детей, лишенных ухода своих биологических родителей, и обеспокоен тем, что сложность нормативного регулирования процедуры усыновления приводит к отказу от ее использования родителями, желающими усыновить ребенка.

44. Комитет рекомендует государству-участнику поощрять усыновление как средство обеспечения детей семейным окружением, принять законодательные и административные правовые акты и создать условия, необходимые для ответственного использования этой формы семейного ухода,

а также принять меры по упрощению процедуры усыновления в целях облегчения ее использования обществом. Комитет также призывает государство-участник рассмотреть вопрос о присоединении к Гаагской конвенции 1993 года о защите детей и сотрудничестве в вопросах международного усыновления/удочерения и обратиться за технической помощью к ЮНИСЕФ в процессе пересмотра своего законодательства об усыновлении.

#### **Жестокое обращение с детьми и отсутствие ухода**

45. Комитет приветствует создание отделения по борьбе с насилием в отношении женщин и детей в Национальном управлении по расследованию уголовных дел, а также общедоступных пунктов, в которых Национальный институт по детям (НИД) оказывает консультативные услуги, осуществляет процедуры примирения и посредничества по делам, связанным с отсутствием заботы о ребенке, невыполнением родительских обязанностей и различными формами жестокого обращения с детьми. Комитет также с удовлетворением отмечает создание сетей по защите детей на уровне провинций и муниципалитетов. Комитет отмечает, что отделы Министерства внутренних дел по работе с жертвами и правонарушителями допускают подачу детьми жалоб на физическое или психологическое насилие. Комитет также отмечает принятие Национальной стратегии по предотвращению и смягчению последствий насилия в отношении детей. Вместе с тем Комитет обеспокоен широким распространением случаев насилия и невнимания к детям во всех их проявлениях, небольшим количеством зарегистрированных случаев, ограниченной реализацией разработанных мер, отсутствием основанного на учете особых потребностей детей обращения с детьми-жертвами и свидетелями насилия, отсутствием программ и мер восстановления и реинтеграции и конкретного законодательства о защите детей от жестокого обращения и невнимания.

46. Комитет рекомендует государству-участнику в консультациях с экспертами и гражданским обществом оценить эффективность принимаемых мер по предотвращению жестокого и пренебрежительного обращения с детьми и поддержке детей-жертв и свидетелей и предпринять шаги по обеспечению полноценного выполнения Национальной стратегии по предотвращению и смягчению последствий насилия в отношении детей и укрепить усилия провинциальных и муниципальных сетей по поощрению и защите прав ребенка. Государство-участник должно выделить достаточные людские и финансовые ресурсы на реализацию всех мер по предотвращению жестокого и пренебрежительного обращения с детьми и поддержке жертв и свидетелей. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить прохождение судьями, прокурорами, сотрудниками полиции и другими специалистами, работающими с детьми, выступающими в качестве жертв или свидетелей, подготовки по вопросам обращения с жертвами и свидетелями на всех этапах уголовного расследования и судебного процесса с учетом интересов ребенка, с тем чтобы дети не подвергались дополнительным травмам. Комитет также призывает государство-участник обеспечить принятие специального законодательства по защите детей от жестокого и пренебрежительного обращения.

**6. Базовое медицинское обслуживание и социальное обеспечение (статьи 6, 18 (пункт 3), 23, 24, 26, 27 (пункты 1–3) Конвенции)**

**Дети-инвалиды**

47. Комитет отмечает, что в Конституции признаны права физически и психически неполноценных детей на "полноценную и достойную жизнь" без дискриминации на основании их инвалидности. Комитет также отмечает реализацию программ по обеспечению ухода за инвалидами и недопущению их социальной изоляции. Вместе с тем Комитет сохраняет обеспокоенность в связи с тем, что полноценная интеграция инвалидов в общество по-прежнему невозможна, в законодательстве и политике, касающихся защиты прав детей-инвалидов, имеются пробелы, а специалисты, работающие с детьми-инвалидами, не всегда имеют адекватную подготовку. Кроме того, Комитет с сожалением отмечает, что государство-участник так и не ратифицировало Конвенцию о правах инвалидов и Факультативный протокол к ней.

**48. Комитет рекомендует государству-участнику:**

a) **обеспечить неукоснительное соблюдение законов, а в случае необходимости принять дополнительное законодательство и политику по защите прав детей-инвалидов;**

b) **продолжать и дополнительно укреплять программы и услуги для детей-инвалидов в целях обеспечения таким детям надлежащего ухода, защиты, инклюзивного образования и возможности активно участвовать в жизни общества. В этой связи государство-участник должно обеспечить соответствующие службы достаточными людскими и финансовыми ресурсами;**

c) **обеспечивать надлежащую подготовку специалистов, работающих с детьми-инвалидами, включая учителей, социальных работников, врачей, средний медицинский и вспомогательный персонал;**

d) **рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Конвенции о правах инвалидов и Факультативного протокола к ней;**

e) **учитывать Стандартные правила обеспечения равных возможностей для инвалидов Организации Объединенных Наций (резолюция 48/96 Генеральной Ассамблеи) и замечание общего порядка Комитета № 9 (2006 год) о правах детей-инвалидов.**

**Охрана здоровья и доступ к медицинскому обслуживанию**

49. Комитет с удовлетворением отмечает усилия, предпринимаемые государством-участником по восстановлению и укреплению системы оказания первичной медицинской помощи, реорганизации системы медицинского обслуживания и обеспечению наличия, доступности и эффективности медицинских услуг. Комитет также с удовлетворением отмечает намерения государства-участника расширить охват системы вакцинации. Вместе с тем Комитет с обеспокоенностью отмечает выделение недостаточных финансовых и кадровых ресурсов на систему первичной медицинской помощи, которая вынуждена зависеть от внешнего финансирования, а также нехватку медицинских работников, особенно в сельских районах. Комитет также выражает озабоченность в связи с тем, что уровень смертности новорожденных и детей в возрасте до пяти лет, а также материнской смертности, несмотря на определенный прогресс, достигнутый в этом отношении, остается высоким, у почти трети детей в возрасте до пяти лет

наблюдается низкая масса тела, а уровень грудного вскармливания, по крайней мере в течение первых шести месяцев жизни, по-прежнему низок.

50. **Комитет рекомендует государству-участнику расширить доступ к услугам первичной медицинской помощи во всех провинциях и обеспечить соответствующие службы достаточными людскими и финансовыми ресурсами с учетом потребностей населения в городских и сельских районах. Комитет также призывает государство-участник принять масштабные меры по сокращению показателей смертности новорожденных, детей младшего возраста и матерей, в том числе за счет увеличения числа родов с участием медперсонала и принятия необходимых мер по решению проблемы, связанной с недоеданием детей в возрасте до пяти лет, в том числе посредством поощрения грудного вскармливания до 6 месяцев и выполнения Международного свода правил сбыта заменителей грудного молока. Комитет также рекомендует государству-участнику проводить информационные и просветительские кампании по вопросам гигиены в семье, общественных местах и общинах и выполнения базовых стандартов в области обеспечения водой и канализацией для всего населения. Комитет рекомендует государству-участнику обратиться за технической помощью, в частности, к ЮНИСЕФ и ВОЗ.**

#### **Здоровье подростков**

51. Комитет отмечает разработку стратегического плана в отношении сексуального и репродуктивного здоровья, в который включен компонент, касающийся здоровья подростков. Отмечая также наличие программы общественного обучения для подростков, направленной на поощрение здорового образа жизни и предотвращение подростковых беременностей, Комитет, вместе с тем, высказывает озабоченность в связи с большим количеством ранних беременностей, при этом более 50% первых беременностей отмечается у женщин в возрасте до 18 лет. Комитет также с сожалением отмечает низкие показатели использования противозачаточных средств.

52. **Комитет рекомендует государству-участнику продолжать и укреплять его усилия по предотвращению ранних беременностей, в том числе посредством повышения уровня осведомленности о способах контрацепции, принимая во внимание замечание общего порядка Комитета № 4 (2003 год) о здоровье и развитии подростков в контексте Конвенции о правах ребенка.**

#### **Вредная традиционная практика**

53. Комитет обеспокоен крайне большим числом подростковых беременностей и ранних браков, которые препятствуют образованию и развитию девочек-подростков. Он также с глубокой обеспокоенностью отмечает сохраняющуюся практику обвинения девочек в колдовстве, в результате чего такие девочки подвергаются жестокому обращению, и от них оказываются семьи. Комитет отмечает, что в 2005 году было проведено исследование последствий обвинений в колдовстве для детей, результаты которого должны способствовать защите детей от такого насилия и изоляции, но высказывает сожаление в связи с сохранением практики подобных обвинений в отношении детей.

54. Комитет призывает государство-участник поддерживать проведение в школах совместно с молодежными организациями, общинами и средствами массовой информации программ, направленных на расширение прав и возможностей девочек самостоятельно принимать решения по вопросам, связанным с

их личной жизнью, образованием и планами на будущее, а также повысить уровень осведомленности в обществе о праве девочек на уважение, защиту и поддержку в развитии личности. Комитет призывает государство-участник в сотрудничестве с организациями гражданского общества и традиционными или общинными лидерами положить конец практике обвинений в колдовстве и подвергнуть уголовному преследованию лиц, ответственных за такие обвинения.

### **ВИЧ/СПИД**

55. Комитет с интересом отмечает Национальный стратегический план по борьбе с ВИЧ/СПИДом и Национальный план действий по профилактике и смягчению последствий ВИЧ/СПИДа для семей и детей. Вместе с тем Комитет озабочен в связи с высоким уровнем распространения ВИЧ/СПИДа, а также в связи с тем, что статистическая информация о динамике развития ситуации довольно противоречива. Кроме того, Комитет озабочен тем, что, несмотря на то, что многие молодые люди слышали о ВИЧ/СПИДе, немногие из них осознают опасность заражения и необходимость предохранения во время секса. Комитет также сожалеет, что программы профилактики передачи вируса от матери ребенку и обеспечения детей антиретровирусной терапией имеют ограниченный охват. Комитет также с сожалением отмечает нехватку квалифицированного персонала, имеющего надлежащую подготовку по вопросам диагностирования и лечения больных ВИЧ/СПИДом. Кроме того, Комитет высказывает сожаление в связи с отсутствием информации о количестве и образе жизни групп высокого риска.

56. **Комитет призывает государство-участник принять меры по сокращению уровня заражения ВИЧ/СПИДом на его территории, особенно среди молодежи, посредством, в частности:**

- a) **обеспечения полного и эффективного выполнения Национального стратегического плана по борьбе с ВИЧ/СПИДом;**
- b) **продолжения деятельности, направленной на повышение уровня осведомленности о ВИЧ/СПИДе, особенно среди молодежи, уделяя особое внимание методам профилактики и защиты от ВИЧ/СПИДа, включая безопасный секс;**
- c) **учета общего замечания Комитета № 3 (2003 год) по ВИЧ/СПИДу и правам ребенка и Международных руководящих принципов в отношении ВИЧ/СПИДа и прав человека.**

### **Уровень жизни**

57. Комитет принимает к сведению тот факт, что разнообразные меры, принимаемые правительством в целях сокращения масштабов нищеты, включая существенное увеличение бюджетных ассигнований на сферу социального обеспечения, привели к некоторым положительным результатам, но сохраняет глубокую обеспокоенность в связи с невероятно высоким уровнем нищеты и крайней нищеты в стране. Комитет особенно озабочен в связи с сильным расслоением общества, о чем свидетельствуют экономические показатели. Комитет приветствует утверждение Среднесрочного плана развития, основанного на стратегии по борьбе с нищетой (*Estrategia de Combate a Pobreza*), который предусматривает процедуру социального зондажа в целях выявления детей, особенно нуждающихся в поддержке, включая бездомных детей. Комитет напоминает государству-участнику об установленном в Конвенции требовании обеспечить уровень жизни, достаточный для развития детей, и обеспокоен тем, что

государство-участник уделяет недостаточно внимания программам и учреждениям, оказывающим такие услуги в области развития и образования, которые не могут обеспечиваться малообеспеченными семьями и окружением.

58. Комитет рекомендует государству-участнику укрепить усилия, направленные на то, чтобы финансовые средства государства использовались в целях улучшения социально-экономических условий жизни большинства населения, в частности, наиболее уязвимых групп, в числе которых многодетные семьи, семьи с одним родителем, семьи, возглавляемые ребенком, и бездомные дети. Комитет также рекомендует государству-участнику гарантировать всем детям уровень жизни, достаточный для обеспечения их физического, психического, духовного, морального и социального развития, и создать для этого учреждения по обеспечению ухода, развития и образования для детей, живущих в условиях нищеты, с тем чтобы хоть как-то улучшить обстановку обездоленности, в которой они растут.

**7. Образование, досуг и культурная деятельность (статьи 28, 29 и 31 Конвенции)**

**Образование, включая профессиональную подготовку и руководство**

59. Комитет с интересом отмечает Национальный план всеобщего образования, который направлен на расширение доступа к начальному и среднему образованию, а также Интегрированные стратегии по улучшению системы образования с точки зрения гендерного аспекта, грамотности и реабилитации детей, оставшихся без присмотра на 2006–2015 годы, и кампанию "снова в школу". Комитет озабочен тем, что несмотря на недавнее увеличение бюджетных ассигнований на образование, финансирование этого сектора остается недостаточным, что также тормозит усилия по восстановлению многих разрушенных в войну школ. Комитет также выражает беспокойство по поводу:

- a) большого количества детей, не охваченных системой начального образования, и высоких показателей отсева учащихся из школ;
- b) низкого уровня посещаемости в средней школе;
- c) нехватки учителей с соответствующей подготовкой и квалификацией;
- d) отсутствия надлежащих учебных материалов и учебников;
- e) сообщений о насилии и сексуальных домогательствах со стороны учителей или других учащихся во многих школах, несмотря на развитие в качестве модели школ, основанных на учете интересов ребенка;
- f) ограниченного количества программ обучения для детей младшего возраста;
- g) отсутствия образования по правам человека в школьной программе.

**60. Комитет рекомендует государству-участнику:**

- a) **принять меры по обеспечению всеобщего охвата начальным школьным образованием для девочек и мальчиков и повысить уровень посещаемости средних школ;**
- b) **укрепить усилия по предотвращению отсева из школ и реинтеграции детей, не окончивших начальную школу;**

- c) принять меры по строительству новых и восстановлению разрушенных школ, с тем чтобы в каждой общине было достаточное количество школ и классных комнат и чтобы они были оборудованы отдельными туалетами для мальчиков и девочек;
- d) повысить качество образования, в частности, за счет обеспечения надлежащей профессиональной подготовки и квалификации учителей, обновления программы школьного обучения и обеспечения всех школ учебными материалами и учебниками;
- e) гарантировать возможность профессионально-технического образования после окончания обязательного образования в 12 лет;
- f) принимать меры по защите детей, особенно девочек, от насилия и сексуальных домогательств в школе со стороны учителей и других учащихся;
- g) предпринять шаги по обеспечению включения в школьную программу всех уровней образования курса по правам человека, в частности по правам ребенка;
- h) увеличить объем бюджетных ассигнований, выделяемых на образование, чтобы планы и стратегии могли выполняться при наличии достаточных кадровых и материальных ресурсов;
- i) повысить уровень осведомленности в обществе об обучении детей младшего возраста и обеспечить дошкольные учреждения необходимыми ресурсами, персоналом и оборудованием; и
- j) принять во внимание замечание общего порядка Комитета № 1 (2001 год) о целях образования.

**8. Специальные меры защиты (статьи 22, 38, 39, 40, 37 b)–d), 30, 32–36 Конвенции)**

**Дети, затронутые вооруженным конфликтом**

61. Комитет обеспокоен наличием противопехотных мин, которые представляют опасность для детей, играющих в небезопасных районах страны, а также тем, что процесс уничтожения этих боеприпасов протекает довольно медленно.
62. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать принимать меры по информированию детей об опасности противопехотных мин и ускорить процесс ликвидации этих мин, а также в рамках международного сотрудничества обеспечить этот процесс достаточными финансовыми ресурсами.

**Несопровождаемые, внутренне перемещенные дети и дети-беженцы**

63. Комитет с озабоченностью отмечает сообщения о депортации государством-участником более 30 000 детей, среди которых, согласно полученной информации, были несопровождаемые дети, включая детей в возрасте до 5 лет, некоторые из которых, как сообщается, страдали от недоедания. Комитет обеспокоен, что возвращение детей, уехавших в другие страны во время войны, и детей-беженцев, рожденных в Анголе, может быть сопряжено с трудностями регистрации их рождений.
64. Комитет рекомендует государству-участнику провести расследования по сообщениям о депортации детей и возбудить уголовное преследование в

отношении виновных в жестоком обращении с этими детьми. Комитет призывает государство-участник подписать двусторонние соглашения с государствами, участвующими в этих депортациях, в целях организации репатриации в соответствии с международным правом. Комитет также рекомендует государству-участнику принять меры по регистрации всех детей в Анголе, включая ангольских детей, рожденных за границей, и обеспечить им полный доступ ко всем учреждениям и услугам.

#### **Экономическая эксплуатация, включая детский труд**

65. Комитет отмечает, что дети в возрасте 14 лет и старше, как минимум шесть лет отучившиеся в школе, могут получить профессионально-техническое образование. Вместе с тем Комитет выражает озабоченность в связи с тем, что поскольку обязательное школьное образование предусмотрено для детей в возрасте до 12 лет, дети в возрасте между 12 и 14 годами не получают адекватного руководства и профессионально-технического образования в период до трудоустройства. Комитет обеспокоен количеством детей в возрасте от 5 до 14 лет, вынужденных работать (согласно исследованию ИБЕП за 2008–2009 год, более 20%) по причине бедности и недоступности качественного школьного образования, и с сожалением отмечает значительное неравенство между детьми в сельских и городских районах. Комитет обеспокоен также неэффективностью системы трудовых инспекций, которая не охватывает неофициальный сектор.

66. **Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику принять меры по борьбе с детским трудом за счет укрепления системы инспекций и сетей по защите детей, а также более интенсивной поддержки семей, живущих в крайней нищете. Кроме того, Комитет рекомендует привлекать работающих детей к участию в разработке мер по сокращению и ликвидации детского труда. Комитет также рекомендует государству-участнику разработать рамки предоставления надлежащего руководства и оказания содействия детям в возрасте от 12 до 14 лет, которые перестали учиться и нуждаются в подготовке к трудовой деятельности. Комитет призывает государство-участник обратиться за технической помощью по этому вопросу к ИПЕК/МОТ.**

#### **Сексуальная эксплуатация и сексуальные надругательства**

67. Отмечая принятие государством-участником Кодекса поведения для туристов, запрещающего сексуальную эксплуатацию детей и подростков в Анголе, Комитет выражает обеспокоенность в связи с широким распространением такого явления, как сексуальная эксплуатация в коммерческих целях, особенно в отелях и ночных клубах. Комитет также озабочен в связи с нехваткой положений о реабилитации жертв сексуальной эксплуатации и защите детей, которым угрожает такая эксплуатация. Комитет также с озабоченностью отмечает ограниченность программ реинтеграции для жертв сексуальной эксплуатации.

68. **Комитет рекомендует государству-участнику реализовать надлежащие стратегии и программы по предотвращению сексуальной эксплуатации и восстановления и социальной реинтеграции детей, ставших жертвами эксплуатации, в соответствии с Декларацией и Программой действий и Глобальным обязательством, принятыми в 1996, 2001 и 2008 годах на Всемирных конгрессах против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях.**

**Торговля детьми и похищения**

69. Комитет с интересом отмечает создание, укрепление и распространение по территории страны сетей по защите прав детей и предотвращению торговли детьми. Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия информации о способах взаимодействия этих сетей с Отделением по борьбе с насилием в отношении женщин и детей Национального управления уголовных расследований и с Национальной стратегией по предотвращению и смягчению последствий насилия в отношении детей. Комитет отмечает, что государство-участник принимает меры по пресечению торговли детьми, в том числе посредством усиления контроля в аэропортах и пунктах пограничного контроля, где всегда много иностранцев, и введения требования о наличии документа, выданного Национальным институтом по делам детей, удостоверяющего законность вывоза ребенка. Тем не менее Комитет обеспокоен в связи с тем, что торговля людьми, в том числе детьми, становится все более актуальной проблемой в государстве-участнике, и поступают сообщения о вывозе детей за границу в целях их использования для перевоза товаров и занятия проституцией. Комитет также обеспокоен тем, что юридические определения этих преступлений и санкций за их совершение являются недостаточно четкими, что часто позволяет виновным избежать ответственности.

**70. Комитет рекомендует государству-участнику дать четкое определение торговли детьми и похищения в законодательстве и предусмотреть санкции, гарантирующие уголовное преследование виновных, и разработать меры, программы и стратегии по защите детей от торговли ими и похищений и реинтеграции жертв таких преступлений.**

**Службы телефонной помощи**

71. Комитет приветствует недавнее создание службы СОС Крианса, а также местных телефонных служб помощи, но выражает сожаление в связи с отсутствием информации в отношении масштабов оказываемой ими помощи и обеспокоенность, что такие службы могут быть недоступны в некоторых регионах страны.

**72. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы такие службы работали круглосуточно, были бесплатными, а их номера состояли из трех–четырёх цифр. Кроме того, следует гарантировать их доступность из всех регионов страны и их связь со службами, которые в случае необходимости могут незамедлительно принять меры по жалобе ребенка.**

**Отправление правосудия по делам несовершеннолетних**

73. Комитет с интересом отмечает принятие правил относительно альтернативных мер в ювенальной юстиции. Вместе с тем Комитет обеспокоен, что в проекте уголовного кодекса предлагается снизить возраст уголовной ответственности с 16 до 14 лет и что неясно, будут ли специальные гарантии, действующие в отношении несовершеннолетних правонарушителей, продолжаться применяться к нарушившим закон детям в возрасте 16–18 лет. Комитет также выражает свою обеспокоенность в связи с тем, что соблюдение норм ювенальной юстиции во всех провинциях, кроме Луанды, носит ограниченный характер, что специальные процессуальные правила не действуют в процессах в провинциальных судах по делам семьи и что даже в провинции Луанда отмечается острая нехватка финансовых и людских ресурсов. Кроме того, Комитет обеспокоен в связи с тем, что в тюрьмах дети содержатся вместе со взрослыми и име-

ются сообщения о жестоком обращении сотрудников полиции с детьми, находящимися под стражей.

74. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить полное соблюдение норм отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, в частности статей 37 b), 39 и 40 Конвенции, а также Минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций, касающихся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила), Руководящих принципов Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядские руководящие принципы), Правил Организации Объединенных Наций, касающихся несовершеннолетних, лишенных свободы (Гаванские правила). В частности, Комитет рекомендует государству-участнику с учетом его замечания общего порядка № 10 (2007 год) об отправлении правосудия в отношении несовершеннолетних:

a) принять меры по совершенствованию системы отправления правосудия по делам несовершеннолетних, в том числе путем создания в различных провинциях специальных судов для детей, нарушивших закон, при этом обеспечив эту систему достаточными людскими, техническими и финансовыми ресурсами, а специалистов, работающих с детьми в системе правосудия по делам несовершеннолетних, – надлежащей подготовкой;

b) рассмотреть возможность принятия специализированных процессуальных норм, обеспечивающих соблюдение всех гарантий системы правосудия в отношении несовершеннолетних, в том числе и в ходе разбирательств в провинциальных судах по делам семьи;

c) принять все необходимые меры в целях обеспечения распространения гарантий, предусмотренных особыми положениями для детей, нарушивших закон, на всех детей, в том числе в возрасте от 16 до 18 лет;

d) обеспечить, чтобы помещение под стражу несовершеннолетних правонарушителей использовалось лишь в качестве крайней меры, по возможности на кратчайшие сроки, и чтобы дети содержались отдельно от взрослых как в предварительном заключении, так и после вынесения приговора, а также гарантировать детям, в какой-либо форме лишенным свободы, право на пересмотр решения о помещении под стражу;

e) продолжать предпринимать усилия по обеспечению того, чтобы дети не подвергались жестокому обращению со стороны сотрудников полиции во время содержания под стражей;

f) использовать средства технической помощи, разработанные Межучрежденческой координационной группой Организации Объединенных Наций по вопросам правосудия в отношении несовершеннолетних и ее членами, среди которых ЮНОДК, ЮНИСЕФ, УВКПЧ и НПО, и обратиться к членам группы за технической помощью.

#### **Защита свидетелей и жертв преступлений**

75. Комитет также рекомендует государству-участнику обеспечить при помощи соответствующих законодательных положений и нормативных актов предоставление детям, выступающим в качестве жертв и/или свидетелей преступлений, например детям – жертвам надругательств, домашнего насилия, сексуальной и экономической эксплуатации, похищений и торговли детьми и детям – свидетелям этих преступлений, защиты в соответ-

ствии с требованиями Конвенции и принять во внимание Руководящие положения Организации Объединенных Наций, касающиеся правосудия в вопросах, связанных с участием детей-жертв и свидетелей преступлений (приложение к резолюции 2005/20 Экономического и Социального Совета).

#### 9. Ратификация международных договоров

76. Комитет призывает государство-участник рассмотреть вопрос о ратификации:

- a) Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации;
- b) Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;
- c) Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей;
- d) Конвенции о правах инвалидов;
- e) Международной конвенции о защите всех лиц от насильственных исчезновений.

77. Комитет призывает государство-участник выполнить его обязательства по представлению докладов в соответствии с Факультативным протоколом, касающимся участия детей в вооруженном конфликте, и Факультативным протоколом, касающимся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, доклады по которым просрочены с ноября 2009 года и апреля 2007 года соответственно.

#### 10. Последующие меры и распространение информации

##### Последующие меры

78. Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры для обеспечения осуществления в полном объеме настоящих рекомендаций, в частности, посредством их препровождения главе государства, Верховному суду, парламенту, соответствующим министерствам и местным органам власти для надлежащего рассмотрения и принятия дальнейших мер.

##### Распространение информации

79. Комитет далее рекомендует обеспечить широкое распространение на используемых в стране языках второго-четвертого объединенных периодических докладов и письменных ответов, представленных государством-участником, а также принятых Комитетом соответствующих рекомендаций (заключительных замечаний), в том числе (но не исключительно) через Интернет, среди широких слоев населения, организаций гражданского общества, молодежных групп, групп специалистов и детей в целях стимулирования обсуждения Конвенции и повышения информированности о ее положениях, ее осуществления и контроля за ее соблюдением.

#### 11. Следующий доклад

80. Комитет предлагает государству-участнику представить свои пятый, шестой и седьмой периодические доклады, объединенные в один, к 1 ок-

тября 2015 года. Комитет обращает внимание на согласованные руководящие принципы представления докладов по конкретным договорам (см. CRC/C/58/Rev.2) и напоминает, что будущие доклады государства-участника должны соответствовать этим руководящим принципам и их объем не должен превышать 60 страниц. Комитет призывает государство-участник представить доклад в соответствии с руководящими положениями. В случае если объем представленного доклада будет превышать установленный предел, государство-участник должно будет пересмотреть доклад и представить его заново в соответствии с упомянутыми выше принципами. Комитет напоминает государству-участнику, что, если оно не может пересмотреть и заново представить свой доклад, его перевод для целей рассмотрения договорным органом не гарантируется.

81. Комитет также предлагает государству-участнику представить свой пересмотренный базовый документ в соответствии с требованиями, предъявляемыми к общим базовым документам, которые изложены в "Согласованных руководящих принципах представления докладов органам по наблюдению за осуществлением международных договоров о правах человека", которые были приняты на пятом Межкомитетском совещании договорных органов по правам человека в июне 2006 года (HRI/MC/2006/3). Доклад по конкретному договору и базовый документ вместе составляют согласованные обязательства по представлению докладов по Конвенции.